

31994R1275

3.6.1994

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 140/1

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1275/94
z dnia 30 maja 1994 r.**

**w sprawie zmian do ustaleń zawartych w rozdziałach Aktu Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii
dotyczących rybołówstwa**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając art. 162 i art. 350 Aktu Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

artykuł 162 i art. 350 Aktu Przystąpienia przewidują, że na podstawie sprawozdania przedstawionego Radzie przez Komisję, dotyczącego sytuacji i perspektyw w rybołówstwie we Wspólnocie, wszelkie zmiany dotyczące sektora połowowego, których wprowadzenie okaże się niezbędne i które mają zacząć obowiązywać od 1 stycznia 1996 r., muszą zostać przyjęte przed 31 grudnia 1993 r.;

należy określić zasady, na których mają się opierać te zmiany na poziomie Wspólnoty, tak aby Państwa Członkowskie mogły zapewnić ich wprowadzenie w życie;

nowe ustalenia muszą umożliwić pełną integrację Hiszpanii i Portugalii z ogólnym kształtem wspólnej polityki rybołówstwa oraz muszą być w pełni zgodne z *acquis communautaire*, w szczególności w odniesieniu do zasady względnej równowagi oraz wyjątków od zasady wolnego dostępu do wód, tak jak to ujęto w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiającego wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury ⁽⁴⁾;

w celu uniknięcia ryzyka wystąpienia zakłóceń w obecnej równowadze w strefach i zasobach, których to dotyczy, oraz w celu zabezpieczenia prawnego, istotne jest, aby wolny dostęp dla wszystkich statków rybackich Wspólnoty do akwenów znajdujących się pod zwierzchnictwem albo prawodawstwem Państwa Członkowskiego szedł w parze z równoczesnym wejściem w życie środków Wspólnoty określających warunki, w jakich jest przyznawany taki dostęp do stref i zasobów; wynika z tego, iż ustalenia art. 2 i 3 tego rozporządzenia muszą wejść w życie jednocześnie; wolnemu dostępowi do akwenów musi towarzyszyć nadzór nad rozmieszczeniem możliwości połowowych po to, aby zapewnić, by omawiane środki były właściwe dla dostępnych zasobów;

zmiany te nie mogą pociągać za sobą wzrostu całkowitych poziomów istniejących działań połowowych w ramach oddziałów ICES i CECAF ani niekorzystnie wpływać na zasoby podlegające kwotowym ograniczeniom połowowym;

konieczne jest zachowanie równowagi zasobów w bardzo wrażliwych strefach, takich jak strefa usytuowana na południe od szerokości geograficznej północnej 56°30'N, oddział ICES X na północ od równoleżnika 31°N i na północ od tego równoleżnika w kierunku wschodnim, na wschód od południka 17°30'W; wrażliwość tych stref będzie wymagać dokładnego monitorowania rozwoju rozdzielonej działalności połowowej oraz stanu zasobów po to, by można było przedsięwziąć niezbędne środki, jeśli to będzie konieczne, aby zachować równowagę;

w zmianach trzeba wziąć pod uwagę, na podstawie poszczególnych przypadków, warunki geograficzne, geomorfologiczne i biologiczne każdego regionu morskiego Wspólnoty w celu przyczynienia się do wprowadzenia odpowiedzialnego rybołówstwa oraz zachowania indywidualnych wymogów regionów, w których rozwój społeczno-gospodarczy miejscowej ludności jest szczególnie uzależniony od rybołówstwa i związanych z nim gałęzi przemysłu;

równowaga stosunków kontraktowych dotyczących rybołówstwa z pewnymi państwami trzecimi powinna zostać zachowana;

konieczne jest wprowadzenie efektywnej kontroli, która gwarantowałaby pełną zgodność ze środkami Wspólnoty w tym temacie,

⁽¹⁾ Dz.U. C 321 z 27. 11. 1993, str. 14; oraz Dz.U. C 92 z 29. 3. 1994, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 20 z 24.1.1994.

⁽³⁾ Dz.U. C 34 z 2.2.1994, str. 72.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ustalenia dotyczące dostępu do akwenów i zasobów, ujęte w art. 156–166 oraz art. 347–353 Aktu Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii zostają dostosowane i włączone do środków Wspólnoty, przewidzianych w art. 3 i 4 tego rozporządzenia i które mają zastosowanie dla wszystkich jednostek Wspólnoty, zgodnie z kolejnymi artykułami.

Artykuł 2

1. Ustalenia dotyczące systemu list podstawowych oraz okresowych i dostęp do stref określonych w Akcie Przystąpienia lub w ramach Aktu wprowadzane, zostają uchylone. Bez uszczerbku dla art. 6 i art. 7 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92, wszystkie statki rybackie Wspólnoty mają wolny dostęp do akwenów podlegających zwierzchnictwu albo prawodawstwu Państw Członkowskich.

2. Ustalenia ust. 1 zaczynają obowiązywać, dla stref i zasobów, o których mowa w art. 3, w dniu wejścia w życie środków Wspólnoty, przyjętych przez Radę zgodnie z art. 3. W odniesieniu do stref i zasobów, o których mowa w art. 4, wchodzi one w życie tylko wtedy, gdy zostaną przyjęte środki zgodnie z art. 4.

3. Komisja jak najszybciej przedstawia wnioski w sprawie środków, o których mowa w art. 3, nie później niż do 1 czerwca 1994 r., a Rada podejmuje działania przed 1 stycznia 1995 r.

Artykuł 3

1. Rada, zgodnie z art. 4 i art. 8 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92, przyjmuje środki wspólnotowe, ustalające warunki

dostępu do stref i zasobów, podlegających szczególnym przepisom, stosownie do art. 156–166 i art. 347–353 Aktu Przystąpienia. Środki takie obejmują ograniczenia w eksploatacji.

2. Zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnej polityki rybołówstwa, w szczególności z zasadą względnej równowagi, środki, o których mowa w ust. 1, muszą uwzględniać każdy indywidualny przypadek rozwoju możliwości połowowych.

3. Środki, o których mowa w ust. 1, muszą być zgodne z zasadą niezwiększania działalności połowowej ponad poziom określony w art. 158, 160, 164, 165, 349, 351 i 352 Aktu Przystąpienia. Muszą także przewidywać zmniejszenie działalności połowowej, jeżeli rozwój zasobów wymaga wprowadzenia ogólnego ograniczenia możliwości połowowych.

Artykuł 4

W odniesieniu do stref i zasobów Wspólnoty innych niż te, o których mowa w art. 3, z wyłączeniem tych, które podlegają w dniu 31 grudnia 1993 r. kwotowym ograniczeniom połowowym, Rada, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnej polityki rybołówstwa, przyjmuje zgodnie z art. 4 i art. 8 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92 środki wspólnoty ustanawiające warunki dostępu, włączając w to ograniczenia w eksploatacji, biorąc pod uwagę działalność połowową w ostatnim okresie, który byłby okresem reprezentatywnym.

Artykuł 5

Rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 1994 r.

W imieniu Rady

G. MORAITIS

Przewodniczący